

**ДО ОБЕДИНЕНА БЪЛГАРСКА БАНКА АД**  
**TO UNITED BULGARIAN BANK AD**

Място, Дата/Place, Date

<b>НАРЕЖДАНЕ ЗА ИЗДАВАНЕ НА БАНКОВА ГАРАНЦИЯ/APPLICATION FOR ISSUANCE OF LETTER OF GUARANTEE</b>	
Наредител/Applicant (име, седалище и адрес на управление)/(name, commercial address) ЕИК/UIC	
Моля издайте Банкова Гаранция/We herewith request you to issue letter of guarantee: <input type="checkbox"/> от наше име/on our behalf <input type="checkbox"/> от името на/on behalf of <input type="checkbox"/> в съответствие със стандартните текстове на ОББ in according with UBB's drafts <input type="checkbox"/> съгласно приложения проектотекст as per the enclosed draft	
Гаранцията да бъде изпратена до/The guarantee to be sent to <input type="checkbox"/> Наредител/Applicant <input type="checkbox"/> Бенефициер/Beneficiary    по/ by <input type="checkbox"/> поща/mail <input type="checkbox"/> SWIFT                      Чрез/through	
Бенефициент/Beneficiary (име, адрес)/(name, address) ЕИК/UIC (ако има/if available)	
Вид на гаранцията/Guarantee type <input type="checkbox"/> За плащане/Payment <input type="checkbox"/> За участие в търг/Tender guarantee <input type="checkbox"/> За връщане на аванс/Advance payment <input type="checkbox"/> За добро изпълнение/Performance bond Сметка, по която да постъпи авансът/Account for the advance payment: <input type="checkbox"/> Контра – гаранция/Counter-guarantee <input type="checkbox"/> За качество в гаранционен срок/Guarantee for warranty obligation <input type="checkbox"/> За наем/For rent <input type="checkbox"/> За обезпечение на кредит/Credit facility guarantee <input type="checkbox"/> Друг вид (моля уточнете)/Other (please specify)	
Език, на който да се издаде гаранцията/Language of the guarantee	<input type="checkbox"/> български език/Bulgarian language <input type="checkbox"/> английски език/English language
Валута и сума/Currency and amount (цифром и словом)/(in figures and words)	
Основание/Underlying transaction	
Дата на валидност/Expiry date	
Гаранцията се обезпечават с/The guarantee is secured by	<input type="checkbox"/> парични средства cash deposit <input type="checkbox"/> Договор за кредит/Credit contract No. от дата/dated
Всички банкови разноски и комисиони по настоящата гаранция извън ОББ АД са за сметка на/All banking charges and commissions related to this letter of guarantee outside UBB AD are for account of: <input type="checkbox"/> Бенефициента/Beneficiary <input type="checkbox"/> Наредителя/Applicant	
Със сумата на дължимите комисиони Ви оторизираме да задължите наш IBAN/ With the amount of commissions and charges due, please debit our IBAN	
ОББ АД има право да задължи всяка наша сметка с всички такси и комисиони, представляващи банкови разноски на банка, участваща в настоящата сделка, в случай че бенефициентът откаже да ги заплати и те станат дължими./ UBB AD is authorized to debit immediately any account in our name with the fees and commissions, being charges of any bank involved in this transaction if the beneficiary refuses to pay them and they became due.	
<b>ЗАБЕЛЕЖКИ/PLEASE NOTE:</b> Молбата да се попълва на езика, на който ще бъде издавана гаранцията./The application should be completed in the language in which the letter of guarantee will be issued. Приложените проекто-текстове на български и съответния чужд език представляват неразделна част от това искане, същите следва предварително да се съгласуват и да бъдат надлежно подписани от наредителя./The enclosed drafts in Bulgarian and the respective foreign language are an integral part of this application, the same should be agreed in advance and duly signed by the applicant. ОББ АД издава гаранции, подчинени на българското законодателство и на актуалните към момента международни правила за гаранциите, платими при поискване./UBB AD issues guarantees subject to the Bulgarian law and the latest version of the respective international rules governing demand guarantees. ОББ АД си запазва правото да откаже издаването на банковата гаранция в рамките на 7 (седем) работни дни от датата на подаване на искането/UBB AD may refuse to issue the letter of guarantee within 7 (seven) business days of the submission of this application.	
<b>Попълва се от банката/Filled by the bank</b> Подписите и пълномощията проверени/Signatures and authorization checked: <input type="checkbox"/> Номер на лимит/Limit number..... Име и подпис на служителя/Name and signature of the employee.....	

Наредител - име / Applicant - name:

Подпис и печат / Signature and stamp